



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

STATE TENDER BULLETIN No. 75.

STAATSTENDERBULLETIN No. 75.

Vol. 18]

PRETORIA, 1 OCTOBER
1 OKTOBER

1965.

[No. 1248.

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderruitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verskeide koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

	Bladsye.
Staatstenderraadtenders.....	1-7
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling	7
Tenderuitslae.....	8-9
Spoorwegtenders.....	10-11

	Pages.
State Tender Board Tenders.....	1-7
Tender Board Tenders: Defence Division	7
Tender Results.....	8-9
Railway Tenders.....	10-11

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (Private Bag 49) (Phone 8-2681, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Privaatsak 49) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 4464/A.....	Buckles, belts: Dept. of Prisons..... Beltgespes: Dept. van Gevangenis	2 Nov. 1965.
R.T. 4446/K.....	Electric mixer and potato peeler: Dept. of Education, Arts and Science, Commercial High School, Huguenot Elektriese menger en artappelskiller: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Hoër Handelskool, Huguenot	5 Nov. 1965.
R.T. 4410/C.....	Mechanical convection oven: Tobacco Research Institute, Rustenburg..... Lugstromingskonveksieoond: Tabaknavorsingsinstituut, Rustenburg	8 Nov. 1965.
R.T. 4416/C.C.....	Surgical sundries: Central Medical Stores, Pretoria..... Chirurgiese benodigdhede: Sentrale Artsenymagasin, Pretoria	29 Oct./Okt. 1965.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 4415/C.C.....	Projector, photo-copying machine and projection screen: Weights and Measures Division, Pretoria Projektor, fotokopieermasjien en projeksieskerm: <i>Afdeling Mate en Gewigte, Pretoria</i>	27 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4434/C.C.....	X-ray aprons: King George V Hospital, Durban..... X-straalvoorskote: <i>King George V-hospitaal, Durban</i>	1 Nov. 1965.
R.T. 4433/C.C.....	Physiotherapy and resuscitation equipment and training models: Central Medical Stores, Pretoria Fisioterapeutiese en opwekkingsuitrusting en demonstrasiemodelle: <i>Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria</i>	1 Nov. 1965.
R.T. 4417/C.C.....	Fish liver oil, medicines, etc: Central Medical Stores, Pretoria..... Vislewerolie, medisyne, ens: <i>Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria</i>	4 Nov. 1965.
R.T. 4465/Q.....	Fencing wire, plastic coated: Dept. of Public Works, Cape Town..... Omheiningdraad, plastiekbedek: <i>Dept. van Openbare Werke, Kaapstad</i>	22 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4259/K.....	Ammeters, oscillograph and oscilloscopes: Dept. of Education, Arts and Science, Vanderbijlpark. *Extension of due date Ammeters, ossillograaf en ossilloskope: <i>Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Van derbijlpark.</i> *Uitstel van sluitingsdatum	*15 Oct./Okt. 1965.
R.T. 3814/C.....	Laboratory deepfreeze: Karoo Region, Middelburg, C.P..... Laboratoriumdiepvriesmasjien: <i>Karoo-streek, Middelburg, K.P.</i>	29 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4408/C.....	Cryoscope: Animal Husbandry and Dairy Research Institute, Pretoria..... Krioskoop: <i>Veeteelt en Suivelnavorsingsinstituut, Pretoria</i>	4 Nov. 1965.
R.T. 4420/P.....	Milking machine: Dept. of Agricultural Technical Services, Cedara..... Melkmasjien: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Cedara</i>	3 Nov. 1965.
R.T. 4418/P.....	Knapsack sprayer and dusters: Tobacco Research Institute, Rustenburg..... Rugsaksproeier en -bestuiwers: <i>Navorsingsinstituut vir Tabak, Rustenburg</i>	1 Nov. 1965.
R.T. 4441/P.....	Hand-operated power chain saws: Director, Trigonometrical Survey, Mowbray, Cape..... Kragaaangedrewe kettingsae, hand-bedien: <i>Direkteur, Driekhoeksmeting, Mowbray, Kaap</i>	2 Nov. 1965.
R.T. 4406/P.....	Bandsaw blading: Dept. of Forestry, Pretoria West..... Bandsaaglemme: <i>Dept. van Bosbou, Pretoria-Wes</i>	1 Nov. 1965.
R.T. 4409/C.....	Laboratory balances: Division of Sea Fisheries, Cape Town..... Laboratoriumskale: <i>Afdeling Seevisserye, Kaapstad</i>	4 Nov. 1965.
R.T. 4252/B.....	Cotton duck: Dept. of Police, Pretoria..... Seildoeck: <i>Dept. van Polisie, Pretoria</i>	28 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4442/Q.....	Sliding steel doors: Dept. of Agricultural Technical Services, Irene..... Staalskuifdeure: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Irene</i>	29 Oct./Okt., 1965
R.T. 154/66/D.....	Pipes, tobacco and cigarettes: Period 1st January, 1966 to 31st December, 1966..... Pyper, tabak en sigarette: <i>Tydperk 1 Januarie 1966 tot 31 Desember 1966</i>	29 Oct./Okt., 1965
R.T. 4450/G.....	Joinery: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Skrynwerk: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria</i>	3 Nov. 1965.
R.T. 4449/G.....	Glued counter tops: South African Police, Pretoria..... Gelymde toonbankblaaie: <i>Suid-Afrikaanse Polisie, Pretoria</i>	2 Nov. 1965.
R.T. 188/66/B.....	Toilet paper, paper tissues, paper serviettes and paper towels: Period 1st February, 1966 to 31st January, 1967 Toiletpapier, papiersakdoeke, papierservette en papierhanddoeke: <i>Tydperk 1 Februarie 1966 tot 31 Januarie 1967</i>	29 Oct./Okt., 1965.
R.T. 4251/B.....	Coir: Dept. of Health, Pretoria..... Klapperhaar: <i>Dept. van Gesondheid, Pretoria</i>	29 Oct./Okt., 1965.
R.T. 91/66/M.....	Grader blades: Period 1st January, 1966 to 31st December 1966..... Padskraperlemme: <i>Tydperk 1 Januarie 1966 tot 31 Desember 1966</i>	22 Oct./Okt., 1965.
R.T. 4273/P.....	Wine making equipment: Dept of Agricultural Technical Services, Stellenbosch. *Extended closing date Wynmaakuitrusting: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch.</i> *Uitgestelde sluitingsdatum	*19 Oct./Okt., 1965.
R.T. 4322/M.....	Axles and rims for the manufacture of trailers: Dept. of Prisons, Pretoria..... Asse en vellings vir die vervaardiging van sleepwaens: <i>Dept. van Gevangenis, Pretoria</i>	3 Nov. 1965.
R.T. 4321/M.....	Comb and cutter grinder, electric, for sharpening sheep shears: Dept. of Agricultural Technical Services, Pietermaritzburg Kam en skêrslipmasjien, elektries, vir die skerpmmaak van skaapskêre: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pietermaritzburg</i>	3 Nov. 1965.
R.T. 4320/M.....	Motor grader, tractors, mouldboard plough, sub-soilers, roadgraders and rotary cutters: Dept. of Coloured Affairs, Cape Town Motoraangedrewe skrapers, trekkers, rysterploeg, ondergrondbreker, padskrapers and swaailensnyer: <i>Dept. van Kleurlingsake, Kaapstad</i>	2 Nov. 1965.
R.T. 4324/M.....	Roller bearings: State Alluvial Diggings, Alexander Bay..... Rollaers: <i>Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai</i>	4 Nov. 1965.
R.T. 4323/M.....	Caravan trailer, water tank trailer, and trailers: Dept. of Coloured Affairs, Cape Town.. Woonsleepwa, watertensleepwa en sleepwaens: <i>Dept. van Kleurlingsake, Kaapstad</i>	2 Nov. 1965.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
R.T. 4327/M.....	Square and rip saw machine combined: Dept. of Labour, Pretoria..... Vierkantige en kloofsaagmasjiën gekombineerd: Dept. van Arbeid, Pretoria	4 Nov. 1965.
R.T. 4407/C.....	Laboratory apparatus: Vaaldriehoek Technical College, Vanderbijlpark..... Laboratoriumapparaat: Tegniese Kollege Vaaldriehoek, Vanderbijlpark	4 Nov. 1965.
R.T. 4221/D.....	Drawing office equipment: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Tekenkantooruitrusting: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	8 Nov. 1965.
R.T. 4380/R.....	Water level recorder: Dept. of Agricultural Technical Services, Stellenbosch..... Waterhoogtemeter: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch	25 Oct./Okt. 1965.
R.T. 97/66/A.....	Hats and caps: Period 1/1/66 to 31/12/66..... Hoede en pette: Tydperk 1/1/66 tot 31/12/66	1 Nov. 1965.
R.T. 268/66/A.....	Uniforms: Depts. of Customs and Excise, Health and Bantu Administration and Development. Period 1/1/66 to 31/12/68 Uniforms: Dept. van Doeane en Aksyns, Gesondheid en Bantoe-administrasie en -ontwikkeling. Tydperk 1/1/66 tot 31/12/68	1 Nov. 1965.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
R.T. 4285/W.....	Installation of electricity at Saasveld, George: Dept. of Forestry..... Installering van elektrisiteit te Saasveld, George: Dept. van Bosbou	29 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4367/G.....	Transport of supplies between the S.A. Railway depot, Vanderbijlpark, The Vaaldriehoek Technical College and business centres: Dept. of Education, Arts and Science Vervoer van voorrade tussen spoorwegdepot, Vanderbijlpark, die Tegniese Kollege Vaaldriehoek en besigheidsentrums: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap	3 Nov. 1965.
R.T. 4448/A.....	Cut, make and trim of caps: Dept. of Prisons..... Sny, maak en afwerk van pette: Dept. van Gevangenis	2 Nov. 1965.
R.T. 186/66/B.....	Cut, make and trim of tents, for one, two and three years: From 1st January, 1966..... Sny, maak en afwerk van tente, vir een, twee en drie jaar: Vanaf 1 Januarie 1966	29 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4377/R.....	Prefabricated portal frames: Supply, delivery and erection: Dept. of Agricultural Technical Services, Irene Voorafvervaardigde portaalrame: Lewering, aflewering en oprigting: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Irene	22 Oct./Okt. 1965.
R.T. 34/66/A.....	Cut, make and trim of caps: Period 1/1/66 to 31/12/66..... Sny, maak en afwerk van pette: Tydperk 1/1/66 tot 31/12/66	1 Nov. 1965.

Tender No.	Disposals. <i>Verkope.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
R.T. 4349/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Rustenburg..... Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Rustenburg	27 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4348/D.....	Empty oil drums: Dept. of Defence, Potchefstroom..... Leë oliedromme: Dept. van Verdediging, Potchefstroom	27 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4346/D.....	Redundant cadet clothing and band equipment: Dept. of Defence, Voortrekkerhoogte..... Oortollige kadetklere en orkesuitrusting: Dept. van Verdediging, Voortrekkerhoogte	26 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4344/D.....	Used trailers: Mbazwana plantation, Ubombo, North Zululand..... Gebruikte sleepwaens: Mbazwanaplantasie, Ubombo, Noord-Zoeloeland	25 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4350/D.....	A used caravan, pumps, drills, etc: Dept. of Water Affairs, Calvinia..... 'n Gebruikte woonwa, pompe, bore, ens.: Dept. van Waterwese, Calvinia	29 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4425/D.....	Used steel drilling cable and scrap iron: Dept. of Water Affairs, Vryburg..... Gebruikte boorkabel en afvalyster: Dept. van Waterwese, Vryburg	29 Oct./Okt. 1965.
R.T. 4351/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Somerset East..... Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Somerset-Oos	29 Oct./Okt. 1965.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All relevant documents will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n kontantbedrag van R4 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 39581, bylyn 45) Pretoria, en deur die Distrikverteenvoordiger(s) D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee, beskikbaar gestel word.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Bylyn 45), Pretoria, die Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tender No.	Service and Province. <i>Diens en Provinsie.</i>	Documents available for issue to contractors. <i>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.</i>	Date from which documents are available. <i>Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is.</i>	Other centres where documents may be inspected and issued to contractors. <i>Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.W.D. 961...	Cape Town (Youngsfield): Completion of single quarters at the naval communication centre <i>Kaapstad (Youngsfield): Voltooiing van kwartiere vir ongetroudes by die skeepvaartkommunikasiesentrum</i>	Tender forms and specified bills of quantities <i>Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelhedslyste</i>	15 Oct./Okt. 1965	District Representative, P.W.D., Cape Town <i>Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Kaapstad</i>	16 Nov. 1965.
P.W.D. 962...	Vanderbijlpark: Erection of offices and a cell block at the police station and quarters (Contract I) <i>Vanderbijlpark: Oprigting van kantore en 'n selblok by die polisie-stasie en -kwartiere (Kontrak I)</i>	Tender forms, drawings and specified bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedslyste</i>	15 Oct./Okt. 1965	District Representative, P.W.D., Johannesburg <i>Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg</i>	9 Nov. 1965.
P.W.D. 963...	Kranskop: Erection of a residency <i>Kranskop: Oprigting van 'n land-dros woning</i>	Tender forms, drawings and specifications <i>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies</i>	15 Oct./Okt. 1965	District Representative, P.W.D., Durban <i>Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Durban</i>	9 Nov. 1965.
P.W.D. 964...	Ellisras: Construction of roads and storm-water drainage at the accommodation for the Department of Defence <i>Ellisras: Konstruksie van paaie en stormwaterdreinerings by die akkommodasie vir die Departement van Verdediging</i>	Tender forms, drawings and specified bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedslyste</i>	15 Oct./Okt. 1965		9 Nov. 1965
P.W.D. 965...	Vanrhynsdorp: Erection of a residence for the Department of Prisons <i>Vanrhynsdorp: Oprigting van 'n woning vir die Departement van Gevangenis</i>	Tender forms, drawings and specifications <i>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies</i>	15 Oct./Okt. 1965	District Representative, P.W.D., Cape Town <i>Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Kaapstad</i>	9 Nov. 1965.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Forumgebou, h/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.W.D.S. 1992(SV)....	Fluorescent tubes for P.W.D., Johannesburg. <i>Fluoresseerlampe vir D.O.W., Johannesburg</i>	25 Oct./Okt. 1965.
P.W.D.S. 1993(SV)....	Food preparation machines: Central Flying School, Dunnottar, and new Gaol College, Kroonstad <i>Voedselbereidingsmasjiene: Sentrale Vliegskool, Dunnottar, en nuwe Gevangenis-kollege, Kroonstad</i>	22 Oct./Okt. 1965.
P.W.D.S. 1994(SV)....	Boiling table, hot closet and electric oven for P.W.D., Pretoria <i>Kooktafel, warmoord en elektriese oond vir D.O.W., Pretoria</i>	22 Oct./Okt. 1965.
P.W.D.S. 1995(SV)....	High speed autoclave for Pietermaritzburg Town Hill Hospital <i>Hoësnelheidrukvat vir Pietermaritzburgse Town Hill-hospitaal</i>	29 Oct./Okt. 1965.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 959.....	Cape Town; G.P.O. Annexe: Supply, delivery and erection of postal conveyor belts to station and one electric goods platform hoist Kaapstad; H.P.K.-bygebou: Lewering, aflewering en oprigting van posvervoerbande na stasie en een elektriese goedereplatformhyser	2 Nov. 1965.
P.W.D. 960.....	Ondersteupoort: Electrical installation in (a) the new building for Poultry and Pig Research (b) extension to isolation stables Ondersteupoort: Elektriese installasie in (a) die nuwe gebou vir Pluimvee- en Varknavorsing (b) uitbreidings aan isolasiestalle	2 Nov. 1965.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 647, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.

BOU, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 647, Departement van Gemeenskapsbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tender No.	Building, electrical, engineering and renovation services. Bou-, elektriese-, ingenieurs- en opknappingsdienste.	Other centres at which tender documents are available. Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is.	Deposit amount required for tender documents. Depositobedrag vir tenderdokumente vereis.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
------------	---	---	---	-----------------------------

ERECTION OF BUILDINGS.—OPRIGTING VAN GEBOUE.

K.S. 6/65.....	Erection of Windermere, Primary School No. 5, Cape Town Oprigting van Windermere Laerskool, no. 5, Kaapstad	New Labour Building, Barrack Street, Cape Town Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad	R10	2 Nov. 1965.
K.S. 36/64.....	Erection of Steenberg Primary School, No. 7, Cape Town Oprigting van Steenberg Laerskool no. 7, Kaapstad	New Labour Building, Barrack Street, Cape Town Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad	R10	2 Nov. 1965.
K.S. 33/64.....	Erection of Coloured Primary School, Athlone North Oprigting van Kleurling Laerskool, Athlone-Noord	New Labour Building, Barrack Street, Cape Town Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad	R10	2 Nov. 1965.

ELECTRICAL INSTALLATION.—ELEKTRIESE INSTALLASIE.

K.S. 56/64.....	Electrical installation in Gelvandale Primary School, Port Elizabeth Elektriese installasie in Gelvandale Laerskool, Port Elizabeth	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth Ou Mutualgebou, Mainstraat, Port Elizabeth	R10	26 Oct./Okt. 1965.
-----------------	--	--	-----	--------------------

COLDROOM EQUIPMENT.—KOELKAMER TOERUSTING.

K.S. 1/63.....	Supply and delivery and installation of coldroom equipment for the hostel at the Coloured Industrial school, Wellington Voorsiening, aflewering en oprigting van toerusting vir die koelkamer vir die koshuis van die Kleurling Nywerheidskool, te Wellington	New Labour Building, Barrack Street, Cape Town Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad	R3	26 Oct./Okt. 1965.
B.D. 2/65.....	Supply of material and the erection of fencing and gates for 300 erven at Bosmansdam, Milnerton, Cape Voorsiening van materiaal en oprigting van omheining en hekke van 300 erwe te Bosmansdam, Milnerton, Kaap	New Labour Building, Barrack Street, Cape Town Nuwe Arbeidsgebou, Barrackstraat, Kaapstad	R10	19 Oct./Okt. 1965.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
SD.-K. 1.....	Printing and supply of Government Reports and other Blue Books and Acts of Parliament. . . . Druk en lewering van verslae van die Regering en ander Blou Boeke en Wette van die Parlement	12 Nov. 1965.
SD.-K. 2.....	Printing and supply of Government Gazette Extraordinary, Bills and Acts of Parliament. . . . Druk en lewering van Buitengewone Staatskoerant en Wette van die Parlement	5 Nov. 1965.
SD.-K. 3.....	Printing and supply of Select Committee Reports etc. of the Senate, the House of Assembly and Provincial Council of the Cape Druk en lewering van verslae ens. van die Gekose Komitee, die Senaat, die Parlement en die Kaapse Provinsiale Raad	12 Nov. 1965.
SD.-K. 5.....	Printing and supply of Minutes of the Senate, Votes and Proceedings of the House of Assembly and Minutes of the Cape Provincial Council Druk en lewering van Notules van die Senaat, Verslae van toesprake van die Parlement en Notules van die Kaapse Provinsiale Raad	5 Nov. 1965.
SD.-K. 13.....	Printing and supply of Hansard. The above contracts are for a period of five years commencing 1st Jan., 1966 to 31st Dec., 1970 and is further restricted to printing establishments in the Cape Town Area Druk en lewering van Hansard. Die bogenoemde kontrakte is vir 'n tydperk van vyf jaar vanaf 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1970 en die tenders is beperk tot drukkerie in die Kaapstadse gebied	29 Oct./Okt. 1965.
SD.-K. 7.....	General bookbinding: Period 1st Jan., 1966 to 31st Dec., 1970. Tender is confined to establishments in the Cape Town Area Algemene bindwerk: Tydperk 1 Jan. 1966 tot 31 Des. 1970. Tender is beperk tot binderye in die Kaapstadse gebied	29 Oct./Okt. 1965.
SD.-P. 198.....	Paper..... Papier	5 Nov. 1965.
SD.-W. 149.....	Knives for paper cutting machines..... Messe vir papiersnymasjiene	29 Oct./Okt. 1965.
SD.-W. 151.....	Envelopes made of brown "kraft" paper..... Koerte gemaak van bruin "kraft"-papier	29 Oct./Okt. 1965.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
W. 1241.....	Bonding for electrical continuity..... Binding vir elektriese kontinuïteit	4 Nov. 1965.
W. 1244.....	(a) Diamond drilling rods, (b) elevator plugs, (c) sheave travelling block complete. (a) Diamantboorstange, (b) Hyserproppe, (c) loopkatrolwiel, kompleet	4 Nov. 1965.
W. 1246.....	Water level recorder huts..... Hutte vir waterhoogteregeestreders	4 Nov. 1965.
W. 1253.....	Assembled cast iron emergency gate receiving frames..... Gemonteerde noodhekontvangrame, van gietyster	4 Nov. 1965.
W. 1259.....	Reading instruments, models AG2 and AG3 for ground water measurements and depth soundings Aafesinstrumente, AG2- en AG3- model, vir grondwaterafmetings en -dieptepeiling	4 Nov. 1965.
W. 1262.....	Grinding wheels for sharpening tungsten drills..... Slypwiele vir skerpmmaak van wolframstore	4 Nov. 1965.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Elektrohuus, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, Uitbreiding 154), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.O. 2183.....	Batteries for micro-wave stations, required at various centres..... Batterye vir mikrogolfstasies word verlang op verskeie plekke	29 Oct./Okt. 1965.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.T. 2665.....	Alterations, additions, repairs and renovations, to the Post Office and outbuildings, Steynsburg, C.P. Veranderings, uitbreidings, herstelwerk en opknappings aan die Poskantoor en buitegeboue, Steynsburg, K.P.	2 Nov. 1965.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), Private Bag 316, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (Private Bag 316) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad (Verdedigingsafdeling), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaat word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer no. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Privaatsak 316) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
TEN. 2510/S.....	Electrically conducting floor covering: Cape Town..... Elektries geleidende vloerbedekking: Kaapstad	27 Oct./Okt. 1965.
TEN. 2541/U.....	Automatic push-button operated starter: Cape Town..... Outomaties aangedrewe drukknopaansitter: Kaapstad	16 Nov. 1965.
TEN. 2544/T.....	Steel: Pretoria..... Staal: Pretoria	2 Nov. 1965.
TEN. 2546/T.....	Compound, cleaning: Pretoria..... Skoonmaakmiddel: Pretoria	2 Nov. 1965.
TEN. 2547/T.....	Sheet rubber: Pretoria..... Bladrubber: Pretoria	2 Nov. 1965.
TEN. 2548/T.....	Aviation fuel hose: Pretoria..... Brandstofsang: Pretoria	2 Nov. 1965.
TEN. 2549/T.....	Nylon rope: Cape Town..... Nylontou: Kaapstad	2 Nov. 1965.
TEN. 2550/T.....	Cordage, polypropylene: Cape Town..... Polpropieentou: Kaapstad	2 Nov. 1965.
TEN. 2551/T.....	Webbing straps: Pretoria..... Seilband: Pretoria	2 Nov. 1965.
TEN. 2552/U.....	Electric cable: Cape Town..... Elektriese kabel: Kaapstad	16 Nov. 1965.
TEN. 2554/U.....	Canvas cases for portable radio sets: Pretoria..... Seiltasse vir draagbare radiostelle: Pretoria	16 Nov. 1965.
TEN. 2559/T.....	Mild steel plates: Cape Town..... Weekstaalplate: Kaapstad	2 Nov. 1965.
TEN. 2560/T.....	Food mixing machine: Benoni..... Voedselmenger: Benoni	2 Nov. 1965.
TEN. 2561/T.....	Douglas fir: Cape Town..... „ Douglas „ dennehout: Kaapstad	2 Nov. 1965.
TEN. 2562/T.....	Teak: Cape Town..... Kiaat: Kaapstad	2 Nov. 1965.
TEN. 2563/T.....	Fenders: Cape Town..... Skutte: Kaapstad	3 Nov. 1965.
TEN. 2566/T.....	S.A. pine for joinery purposes: Simonstown..... S.A. dennehout vir skrynwerkerdoeleindes: Simonstad	3 Nov. 1965.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
TEN. 2568/T.....	Cut, make and trim of coats: Cape Town..... Sny, maak en afwerk van jaste: Kaapstad	3 Nov. 1965.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are being published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer:—

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. Sukcesvolle tenderaar.	Price. Prys.	Brand. Handelsmerk.	*Basis of delivery. *Basis van aflewering.	Preference claimed. Voorkeur geëis.
F.T. 3687/C...	12	Taeuber & Corssen.....	R522.86 lot.....	Labconco....	—	—
F.T. 3755/P...	1	K.S.B. Pumps.....	R2,520 lot.....	K.S.B. Elb. 40	(a) Middelburg.....	5%
F.T. 3755/P...	2	K.S.B. Pumps.....	R1,470 lot.....	K.S.B. Elb. 12	(a) Middelburg.....	8%
F.T. 3755/P...	3	Ingersoll-Rand Co.....	R12,525 lot.....	Ingersoll-Rand	(a) Middelburg.....	7%
I.P. 9524/P...	3	Nukor.....	R960.....	A. E. Coles...	(b) English Port.....	—
F.T. 3428/K...	1	Hubert Davies & Co.....	R14,380.....	—	(b) Sydney.....	—
A.L. 1605/K...	1	Nat. Standard Co.....	R41,250 lot.....	—	(b) U. K. Port.....	—
F.T. 3757/C...	2	Taeuber & Corssen.....	R1,294 lot.....	M.S.E.....	(b) U. K. Port.....	—
F.T. 3740/M...	2 (a)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R2,555 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	2 (b)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R2,526 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	2 (c)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R2,250 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 9678/P...	1	W. L. Ochse Lewende Hawe...	R750 each.....	A.W.B. 3,000 Pumps:	(a) Johannesburg.....	10%
R.T. 3979/P...	1	Stewarts & Lloyds of S.A.....	R929.50 lot.....	Braewar S.W. 4' Engine: Lister L.D. 1	(a) Durban.....	9%
I.P. 9524/P...	1	Nukor (Pty.), Ltd.....	R180 lot.....	A. E. Coles (Bridge-water), Ltd.	(b) English Port.....	—
R.T. 4032/P...	1	Smith & Wellstood.....	R1,164 lot.....	President No. 72	(a) Pretoria.....	10%
F.T. 3740/M...	1	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R1,898 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	1 (a)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R1,948 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	1 (b)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R1,963 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	1 (c)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R1,975 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	1 (d)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R1,996 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	1 (e)	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R1,975 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
F.T. 3740/M...	2	Massey Ferguson (S.A.), Ltd....	R2,463 each.....	Massey-Ferg. M-F 165 Dual Clutch	(a) Coast.....	—
R.T. 4064/Q...	1	Greatrex, Ltd.....	R3.70 per 100 lb.....	Iscor.....	(a) Johannesburg.....	10%
R.T. 4094/Q...	1	Frank Keevey (Pty.), Ltd.....	R652.86.....	Stormline...	(e) and erection.....	10%
R.T. 4053/Q...	1	De Beers Gate and Fence W....	R4,840.77.....	—	(b) London.....	—
F.T. 3468/D...	4	C. W. Price & Co. (Pty.), Ltd...	R608 lot.....	Mechanisms 1991 A.	(b) Hamburg.....	—
F.T. 3468/D...	6	Optical Instruments.....	R615 lot.....	Lambrecht 290 S. 7	(b) British Port.....	—
F.T. 3523/M...	1	Forest Engineering.....	R1,120 lot.....	Harrison ...	(a) Johannesburg.....	8%
W. 962/P...	1	K.S.B. Pumps (S.A.).....	R5,088 lot.....	K.S.B. 12m.	(a) Johannesburg.....	10%
I.P. 9841/K...	1	Dryden Engineering Co.....	R770 lot.....	—	(a) Pietersburg.....	10%
L.Q. 3481/P...	1	Wieners Engineering.....	339 each.....	Wildebees Senior Model	—	—

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entropot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

DEFENCE DIVISION.—VERDEDIGINGSAFDELING.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer.

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. Suksesvolle tenderaar.	Price. Prys.	Brand. Handelsmerk.	*Basis of delivery. *Basis van aflewering.	Preference claimed. Voorkkeur geëis.
Ten. 1763 I.P./S.	1	Koppel Engineering, Ltd.....	R173.....	Rema.....	(a) Hamburg.....	—
TEN. 2069 I.P./S.	1	The Cementation Co.....	R960.....	—	(e)	—
TEN. 2092 I.P./U.	1	Hubert Davies & Co.....	R76 lot.....	African Cables	(e)	—
	2	British Insulated Cables, Ltd....	R10.74 lot.....	B.I.C.C.....	(b) Liverpool.....	—
	3	British Insulated Cables, Ltd....	R9.84 lot.....	B.I.C.C.....	(b) Liverpool.....	—
TEN. 2180 I.P./S.	1	I. D. Anderson.....	R350.....	Brunofix.....	(b) Hamburg.....	—
TEN. 2184 I.P./T.	1	James North (Afr.), Ltd.....	R1.65 per pr.....	Puma.....	(a) Simonstown.....	10%
TEN. 2199 I.P./T.	1	Modern Scale Co. (Pty.), Ltd.....	R120 each.....	Modern Thornton 500R	(e)	—
TEN. 1310 F.T./U.	1	A. Reyrolle & Co. S.A. (Pty.), Ltd.	R2,929 lot.....	H.H.....	(e) Simonstown.....	—
TEN. 1865 F.T./S.	1	Ingersoll-Rand S.A. (Pty.), Ltd.	R1,505.....	Ingersoll- Rand	(a) Pretoria.....	—
TEN. 1925 F.T./S.	1	Rand Spares and Accessories (Pty.), Ltd.	R10,365.....	Erundy.....	(a) Lyttelton.....	—
	2-5	Cancelled.....				
	6	Ballantine (Pty.), Ltd.....	R183.....	R.W.....	(e)	—
	7	General Spares and Acc. Whole- sale (Pty.), Ltd.	R7,310.....	C.K.G.....	(e)	—
	8	Cancelled.....				
	9	General Spares and Acc. Whole- sale (Pty.), Ltd.	R4,860.....	McKinnon...	(e)	—
	10	Rand Spares and Acc. (Pty.), Ltd.	R529.....	Master.....	(e)	—
	11	Ballantine (Pty.), Ltd.....	R734.40.....	R.W.....	(e)	—
	12	Ballantine (Pty.), Ltd.....	R390.....	R.W.....	(e)	—
	13	General Spares and Acc. Whole- sale (Pty.), Ltd.	R8,025.....	Wagner.....	(d) Cape Town.....	—
	14	General Spares and Acc. Whole- sale (Pty.), Ltd.	R45.....	P.B.R.....	(e)	—
	15	General Spares and Acc. Whole- sale (Pty.), Ltd.	R200.....	G.S.A.....	(a) Pretoria.....	—
TEN. 1925 F.T./S.	16	Engineering Requisites (Pty.), Ltd.	R17.85.....	Wesco.....	(a) Pretoria.....	—
TEN. 2013 F.T./T.	1	Gem Industries (Pty.), Ltd.....	R5.37 each.....	Gem.....	(e) Cape Town.....	10%
TEN. 2163 F.T./T.	1	I. B. Joffe (Pty.), Ltd.....	R4.25 each.....	Gem.....	(e) Pretoria.....	10%
TEN. 2242 S.L./T.	1	African Wire Ropes, Ltd.....	R91 per 100.....	Nutty.....	(e) Pretoria.....	10%
TEN. 2258/T..	1	Duroy Mnf. Company.....	R181.44 lot.....	Thos. B. Wellings	(e) S.A. Navy Stores Cape Town	—
			R320 lot.....	Duroy.....	(e) Pretoria.....	7%

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entrepot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

Kennissgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tenderaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.—GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.

F.T. 3468/D, F.T. 3659/AL/K, F.T. 3766/M, F.T. 3788/K, F.T. 3815/C, G.L. 3856/M, I.P. 9154/D, I.P. 9156/D, I.P. 9383/P, I.P. 9493/P, I.P. 9524/P, I.P. 9586/M, I.P. 9647/D, I.P. 9678/P, I.P. 9709/P, I.P. 9716/P, I.P. 9786/M, I.P. 9787/M, I.P. 9809/M, I.P. 9831/K, R.T. 3694/M, R.T. 3755/P, R.T. 3850/M, R.T. 3927/D, R.T. 3957/P, R.T. 3959/K, R.T. 3979/P, R.T. 4014/M, R.T. 4032/P.

CANCELLED TENDERS.—GEKANSELLEERDE TENDERS.

I.P. 9848/P.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
V.D. 137.....	Grain products, flour, mealie meal, rice and breakfast cereals. Graanprodukte, meelblom, mielie-meel, rys en ontbytgraan	15 Oct./Okt. 1965.
V.D. 138.....	Canned fruit and fruit juices. Ingemaakte vrugte en vrugtesappe	15 Oct./Okt. 1965.
V.D. 139.....	Jams, tinned vegetables and dehydrated vegetables. Konfyt, ingemaakte en ontwaterde groente	15 Oct./Okt. 1965.
V.D. 140.....	Candles, furniture polish, drinking straws, scouring powder and detergents. Kerse, meubelpolitoer, suigstrooitjies, skuurpoeier en reinigers	15 Oct./Okt. 1965.
V.D. 141.....	Cheese, butter and margarine. Kaas, boter en margarine	15 Oct./Okt. 1965.
V.D. 142.....	General groceries, herbs, spices, pepper, etc. Algemene kruideniersware, kruie, speserye, peper, ens.	22 Oct./Okt. 1965.
V.D. 144.....	Fish paste and canned fish. Vissmeer en ingemaakte vis	22 Oct./Okt. 1965.
V.D. 145.....	Canned meats, meat extract, etc. Ingemaakte vleis, vleisekstrak, ens.	22 Oct./Okt. 1965.
V.D. 146.....	Cooking oil and fat. Kookolie en vet	22 Oct./Okt. 1965.
V.D. 147.....	Golden syrup, salt, etc. Gouestroop, sout, ens.	22 Oct./Okt. 1965.
V.D. 148.....	Cocoa, condensed milk and milk powder. Kakao, gekondenseerde melk en melkpoeier	29 Oct./Okt. 1965.
V.D. 149.....	Sugar in 1½ and 2 oz. packets. Suiker in 1½- en 2-onspakkies	29 Oct./Okt. 1965.
V.D. 150.....	Pickles, sauces and vinegar. Atjar, soussoorte en asyn	29 Oct./Okt. 1965.
V.D. 151.....	Brown paper bags, etc. Bruin kardoese, ens.	29 Oct./Okt. 1965.

15450—1

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Volksrust.

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg en die Stasiemeester, Volksrust.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
V.D. 158.....	Catering concession: Volksrust Station. Verversingskonsessie: Volksruststasie	15 Oct./Okt. 1965.

15451—1

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer, Construction, Durban.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the abovementioned offices.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur, (aanleg), Durban.

Teen 'n deposito van R6,00 kan die tenderdokumente verkry word van bogenoemde kantore.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
C.C.E. 516.....	Construction of roads and associated works at pump stations and off-take sites for the Durban-Johannesburg Pipeline Bou van paaie en verwante werke by pompstasies en aftakplekke vir die pypleiding Durban-Johannesburg	22 Oct./Okt. 1965.

15449—1

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

The Administration has decided to place the name of Reid Grant & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg, on its list of approved tenderers for earthworks exceeding R50,000 in value.

J. A. Kruger,

Acting General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERKE, STRUKTUURSTAAL WERK EN STRUKTUURBETONWERK.

Die Administrasie het besluit om die naam van Reid Grant & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg, op sy lys goedgekeurde tenderaars vir grondwerke waarvan die waarde R50,000 oorskry, te plaas.

J. A. Kruger,

Waarn. hoofbestuurder,

15448—1

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

POSTAGE RATES

TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail).....	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.
Letters (air mail).....	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.
Postcards (surface mail)....	1½c each.
Postcards (air mail).....	2c each.
Aerogrammes.....	2½c each.
Printed papers.....	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.
Commercial papers.....	1c per 2 oz.
Newspapers.....	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.
Samples.....	1c per 2 oz.

PARCELS (SURFACE MAIL)

Ordinary Parcels:

(a) Parcels (excepting agricultural and air parcels) posted in South Africa for delivery within South Africa (excepting South West Africa)	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 2 lb.....	10c
	Above 2 lb. up to 7 lb.....	30c
	Above 7 lb. up to 11 lb.....	60c
	Above 11 lb. up to 22 lb.....	110c
(b) Parcels (excepting air parcels) posted in South Africa for delivery in South West Africa	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 1 lb.....	7c
	For every additional lb. or fraction thereof up to 11 lb.....	7c

For Basutoland, Swaziland, Mozambique.....	7c per lb.
For Bechuanaland Protectorate.....	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Parcels (agricultural).....	2½c per lb.
Parcels (air mail).....	10c per ½ lb.
*Cash on delivery fees.....	For trade charges up to and including R2..... 15c
	For each additional R2 or part thereof..... 2½c

† Parcel insurance fees.....	Fee	Limits of compensation.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400.	
Registration fee.....	5c per article.	
Express delivery fees.....	Handling charge.....	5c
	Delivery charge 5c per mile or part of a mile.	

N.B.—The postage rates on letters, postcards, aerogrammes, printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union [Angola; Basutoland; the Bechuanaland Protectorate; Burundi; Congo, Republic of (Leopoldville); Malagasy Republic; Malawi (formerly Nyasaland); Mozambique; South West Africa; Rhodesia; Swaziland; Zambia (formerly Northern Rhodesia)] are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to and from the following countries of the African Postal Union: Malawi (formerly Nyasaland), Mozambique, Rhodesia and Zambia (formerly Northern Rhodesia).

† An insured parcel service is also available to Malawi (formerly Nyasaland), Mozambique, Rhodesia and Zambia (formerly Northern Rhodesia). Parcels for Malawi, Rhodesia and Zambia cannot, however, be insured for more than £120 and Mozambique for R233.

POSTARIEWE

NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos).....	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.
Briewe (lugpos).....	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte (landpos).....	1½c elk.
Poskaarte (lugpos).....	2c elk.
Lugbriewe.....	2½c elk.
Drukwerk.....	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.
Handelstukke.....	1c per 2 onse.
Nuusblaaië.....	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.
Monsters.....	1c per 2 onse.

PAKKETTE (LANDPOS)

Gewone pakkette:

(a) Pakkette (behalwe landbou- en lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suid-Afrika (behalwe Suidwes-Afrika)	Tot 8 onse..... 5c
	Bo 8 onse tot 2 lb. 10c
	Bo 2 lb. tot 7 lb. 30c
	Bo 7 lb. tot 11 lb. 60c
	Bo 11 lb. tot 22 lb. 110c

(b) Pakkette (behalwe lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suidwes-Afrika	Tot 8 onse..... 5c
	Bo 8 onse tot 1 lb. 7c
	Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan tot 11 lb. 7c

Vir Basutoland, Swaziland, Mosambiek.....	7c per lb.
Betsjoeanaland-protectoraat	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Pakkette (landbou).....	2½c per lb.
Pakkette (lugpos).....	10c per ½ lb.
*K.B.A.-geld.....	Vir handelsbedrae tot en met R2..... 15c
	Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan..... 2½c

†Pakketversekeringsgeld....	Versekerings- gelde.	Maksimum vergoeding.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	

Registrasiegeld.....	5c per posstuk.
Spoebestelgeld.....	Hanteerkoste..... 5c
	Afleweringkoste 5c per myl of gedeelte daarvan.

L.W.—Die postariewe op briewe, poskaarte, lugbriewe, drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika [Angola; Basutoland; Betsjoeanaland-protectoraat; Burundi; Kongo, Republiek (Leopoldstad); Malawi (voorheen Njassaland); Malgassiese Republiek; Mosambiek; Rhodesië; Suidwes-Afrika; Swaziland; Zambië (voorheen Noord-Rhodesië)] is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na en van die volgende lande van die Posunie van Afrika: Malawi (voorheen Njassaland), Mosambiek, Rhodesië en Zambië (voorheen Noord-Rhodesië).

† 'n Versekerde pakkediens is ook beskikbaar na Malawi (voorheen Njassaland), Mosambiek, Rhodesië en Zambië (voorheen Noord-Rhodesië). Pakkette vir Malawi, Rhodesië en Zambië kan egter nie vir meer as R120 verseker word nie en vir Mosambiek vir R233.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate